

BRETAGNE 

Guide

2017

TOURISTIQUE



du territoire de Guingamp

Grâces - Pabu - Plouisy - Ploumagoar - Saint-Agathon

Découvrir.....4-9

Côté patrimoine
Un patrimoine lié à l'eau
Côté Trieux
Espaces naturels

Bouger.....10-11

Côté randonnées
Côté activités et loisirs

Sortir.....12-15

Côté culture
Un territoire animé toute l'année

Flâner.....16-17

Artisans et producteurs locaux

Dormir.....18-25

Hôtels
Chambres d'hôtes
Meublés saisonniers
Gîte de groupe
Camping
Aires de services pour camping-cars

Savourer.....26-29

Restaurants - brasseries - pizzerias
Crêperies

Nos incontournables...30-31

Amis vacanciers,

Nous sommes heureux de vous accueillir sur notre territoire et de vous proposer ce guide qui vous permettra de découvrir les nombreuses richesses touristiques qui s'offrent à vous sur les communes de Guingamp, Grâce, Pabu, Plouisy, Ploumagoar et Saint-Agathon.

Tandis que les amoureux de la nature seront séduits par les berges du Trieux et les sentiers de randonnées, les amateurs d'architectures en pierre ne pourront qu'apprécier notre patrimoine ouvert toute l'année.

Peut-être seulement touriste d'un jour, nous vous proposons de devenir touriste pour toujours sur notre territoire.

Ce livret vous permettra de connaître également la qualité et la diversité des actions culturelles et des animations proposées tout au long de l'année.

L'équipe de l'Office de Tourisme sera ravie de vous accueillir pour vous conseiller et rendre votre séjour agréable.

Alors bienvenue chez nous !

Adresses et numéros utiles :

Guingamp-Paimpol Armor-Argoat Agglomération
11, rue de la Trinité - 02 96 13 59 59 - cc-guingamp.fr

Mairie de Guingamp
1, place du Champ-au-Roy - 02 96 40 64 40 - ville-guingamp.fr

Mairie de Grâce
4, place André Bardoux - 02 96 40 21 21 - graces.fr

Mairie de Pabu
rue de la mairie - 02 96 40 68 90 - ville-pabu.fr

Mairie de Plouisy
Le Bourg - 02 96 43 83 11 - mairie-plouisy.fr

Mairie de Ploumagoar
1, place du 8 mai 1945 - 02 96 11 10 10 - ville-ploumagoar.fr

Mairie de Saint-Agathon
3, place du Bourg - 02 96 44 95 91 - ville-saintagathon.fr

Appels d'urgence

Pompiers : 18 - **Samu** : 15 - **Gendarmerie** : 02 96 43 71 14 ou 17
Centre hospitalier : 02 96 44 56 56 - ch-guingamp.fr



guingamp-paimpol
Armor-Argoat Agglomération



Le festival de la danse bretonne et de la Saint-Loup

Guingamp

À vivre absolument !

Un rendez-vous passionné et passionnant entre tradition et modernité qui se déroule la 3^e semaine d'août, pendant laquelle concours de danses traditionnelles, défilés, spectacles folkloriques, concerts avec des invités prestigieux, tournoi de lutte bretonne et initiations à la danse bretonne vous feront vibrer.

Plus d'infos :
festival-saint-loup.bzh



Le Bagad de Guingamp

Créé en 1972, le Bagad de Guingamp est une figure emblématique de la culture bretonne guingampaise.

Composé de 3 pupitres (bombardes, cornemuses et batteries), il se produit régulièrement lors des événements culturels à Guingamp. Depuis 2005, il possède son bagadig, c'est-à-dire un bagad école qui permet à des sonneurs en apprentissage d'avoir une expérience d'ensemble et de pouvoir sonner rapidement en public, tout cela afin de se préparer au mieux à l'entrée dans le bagad.

Plus d'infos :
facebook.com/Bagad.Gwengamp

Le musée de la boule bretonne

Guingamp

Venez découvrir l'histoire de la boule bretonne de l'Antiquité à nos jours, grâce à une multitude de boules exposées dans le musée : boules en buis, incassables, boules en bois de gaïac importées de St-Domingue, boules cloutées à la main pour jouer sur la neige ou sur la glace, boules synthétiques ou en plastique, boules de fort, boules morlaisiennes, lyonnaises, anglaises ou encore marocaines en bois de thuya...

À l'Office de Tourisme, gratuit

Le cercle celtique Kroaz Hent Gwengamp

Créé en 1990, le cercle celtique *Kroaz Hent Gwengamp* (à la croisée des Chemins) est un ensemble de danses et musiques bretonnes qui évolue dans la meilleure catégorie de la confédération Kendalc'h. *Kroaz Hent* se caractérise par la création de chorégraphies alliant tradition et modernité autour de thématiques remarquées, évoquant tantôt des pages de notre histoire ou des sujets de société.

Bureau d'information touristique de Guingamp

2, place du Champ-au-Roy
CS 50013
22 204 GUINGAMP Cedex
02 96 43 73 89
otguingamp@cc-guingamp.fr
ot-guingamp.fr

Suivez-nous !





Guingamp, la ville aux cinq siècles d'architecture

Maisons à pans de bois, demeures en granit, couvents, prison... Situé le long de la rivière du Trieux, Guingamp vous offre toute la panoplie des styles architecturaux que l'on peut attendre d'une cité classée "Ville Historique".

LES INCONTOURNABLES

Les maisons à pans de bois aux couleurs vives

Guingamp



La place du Centre offre un très beau point de vue sur la richesse et la diversité de l'architecture civile, et notamment les maisons à pans de bois. Le XV^e siècle est sans conteste le grand siècle des maîtres charpentiers guingampais dont on trouve aujourd'hui encore des réalisations à Pontrieux et Tréguier. La construction en pans de bois s'arrêtera vers 1570/1580, Guingamp optant ensuite pour la construction d'immeubles à façades de pierre.

Le monastère des Augustines Hospitalières, un des plus beaux hôtels de ville de Bretagne

Guingamp

Construit au début du XVIII^e siècle avec les pierres provenant de la démolition du château de Guingamp, cet ancien monastère servit d'hôpital, de garnison puis de lycée pour garçons. Depuis 1970, il abrite l'hôtel de ville. La magnifique chapelle Renaissance sert aujourd'hui d'espace d'exposition. Son décor est nettement de style baroque.



La basilique Notre-Dame de Bon-Secours, aux trois styles architecturaux

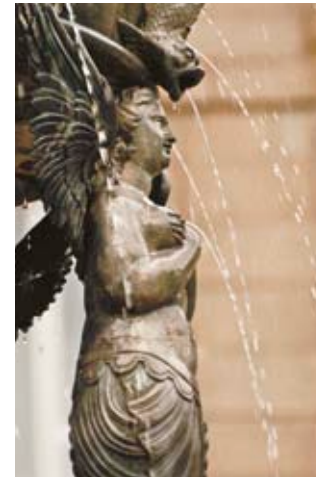
Guingamp

La basilique est une œuvre architecturale remarquable dont la construction débute au XII^e siècle et s'achève au XVI^e siècle. Sa façade sud donne la meilleure idée de la complexité architecturale de l'édifice avec ses trois époques de construction : roman, gothique et Renaissance. Elle abrite, entre autres, une Vierge honorée comme Vierge noire, un labyrinthe, ainsi qu'un magnifique buffet d'orgue de 1654.



La Plomée, emblème de la ville

Guingamp



Composée de trois bassins, la fontaine est ornée d'animaux et personnages mythiques : griffons, chimères, sirènes ailées, poissons et têtes d'angelots.

La statue qui la domine représente le culte de la Vierge mère Dana ou Ana chez les celtes, la Vierge Marie dans la religion chrétienne.

L'ancienne prison, patrimoine insolite

Guingamp

Cette première prison unicellulaire fut construite de 1834 à 1840, selon le modèle pennsylvanien, juste après le rapport d'Alexis de Tocqueville sur les prisons américaines.

Rénovée partiellement en 2009, la prison de Guingamp constitue aujourd'hui un objet patrimonial d'une valeur inestimable, élément majeur de l'histoire de l'architecture carcérale. Pour cause de restauration en 2017, la prison ne sera visible que de l'extérieur.



Le château de Pierre II restauré en 2015-2016

Guingamp

Le premier château de Guingamp est construit vers 1034 pour protéger la ville des raids normands : c'est alors la motte castrale. Au début du XII^e siècle, la motte est rasée et une enceinte polygonale est édifiée. Elle est remplacée vers 1440 par une forteresse d'artillerie construite par Pierre II, futur duc de Bretagne. Arasé sur ordre de Louis XVIII, ce château fait l'objet en 2005, d'une fouille archéologique mettant à jour des données de premier ordre sur l'histoire de l'architecture castrale.



L'église Saint-Judual à la voûte peinte

(1711-1762) Pabu

En 2008-2009, à la suite des travaux de restauration de la charpente et de la couverture, la nouvelle voûte a été décorée d'une fresque réalisée "à la tempera" par l'artiste pabuais Bernard Le Quellec. S'inspirant du texte de l'Apocalypse de saint Jean, l'artiste a créé une œuvre originale, présentant des thèmes du Jugement Dernier. Par ailleurs, les retables latéraux et les toiles peintes qui y sont enchâssées ont fait l'objet d'une restauration complète dans des ateliers spécialisés.

L'église Notre-Dame doit sa construction à Anne de Bretagne

(1506) Grâces

D'un style gothique flamboyant, l'église offre des sculptures finement ciselées (porches, gargouilles). L'intérieur est également très remarquable. La porte du clocher est magnifiquement sculptée. Mais ce sont sûrement les sablières qui nous interpellent le plus. Elles sont en effet remarquables par le sens du détail et la diversité des thèmes abordés : scènes religieuses, scènes de chasse, épisodes du Roman de Renart, scènes de débauche...

Anne de Bretagne et Charles de Blois sont les deux grands personnages historiques qui sont liés à l'histoire de l'église. Anne de Bretagne pourrait être à l'origine de dons importants ayant permis une construction rapide et soignée de l'édifice. Quant à Charles de Blois, ses reliques furent offertes par Monseigneur David, en 1874.



Le manoir de Keravel ouvre ses portes ainsi que son parc, en juillet

(1169) Grâces



La façade donne sur un jardin d'agrément lui-même fermé par de hauts piliers ; elle se caractérise par l'imposant pavillon coiffé d'un toit à l'impériale qui abrite l'escalier ; la porte d'entrée a une élévation surprenante puisqu'elle atteint l'épaulement du toit.

Renseignements :
M. de Roquencourt - 06 89 95 89 95

La fontaine de Saint-Hernin

Ploumagoar

L'eau de la fontaine de St-Hernin était réputée pour guérir les paralytiques. En 2010, l'aménagement du site et la rénovation du four à pain redonnent vie au quartier et au patrimoine de Saint-Hernin. Aire de pique-nique.

Le moulin des Salles (privé)

Guingamp

Il est situé dans le parc du château et fait partie des dix à avoir fonctionné sur Guingamp. On peut l'apercevoir de l'espace public, en empruntant le circuit des berges aménagées du Trieux.

Le moulin de Kermorvan

St-Agathon

Le dernier des moulins alimentés par le Froust sur la commune de St-Agathon, précède un autre moulin dont on ne voit plus que quelques vestiges.

Le moulin de Kerké

Pabu

Il était plus connu au début du XX^e siècle sous le nom de "Milin Mécanique". Mixte d'abord (moulin à grain et à teillage), il servit ensuite uniquement à teiller le lin. Capable d'une grande puissance, c'était l'un des meilleurs moulins parmi les 32 jalonnant le cours du Trieux.

L'ancien aqueduc

Pabu



Dès 1588, la fontaine de Guingamp est alimentée par un aqueduc qui lui apporte l'eau des sources de Montbareil. Il est remplacé entre 1735 et 1743 par un autre aqueduc plus élevé dont les quatre arcades de 5,20 mètres d'ouverture franchissent le vallon des Lutius (Ru Potin ou Lutin). Cet aqueduc restera en service jusqu'au début du XX^e siècle.

Pour découvrir toutes ces richesses, demandez notre circuit "Histoire et Patrimoines" qui vous permettra de vous balader en toute autonomie entre ruelles et rues pavées ou suivez une de nos visites guidées que propose l'Office de Tourisme en été.





Les berges du Trieux, nature et patrimoine Guingamp

Notre territoire est traversé du nord au sud par la rivière du Trieux. Le long de ses berges, un sentier piétonnier a été aménagé au cœur de la ville historique et rejoint la commune de Pabu, par le sentier de grande randonnée, le GR 341.

À découvrir : vieux lavoirs, anciens moulins, séchoirs à cuirs et manoir.



Site du bois de Kergré Parcours artistique et naturel

Ploumagoar (rue Kergillouard)

Transformé en sentier d'interprétation de 1,3 km, accessible aux personnes à mobilité réduite, vous y découvrirez des œuvres permanentes produites par des artistes professionnels et vous vous laisserez séduire par une promenade douce en découvrant faune, flore, art et patrimoine vert.

Chaque année, une nouvelle œuvre vient compléter le parcours artistique. Des animations sont également proposées tout au long du mois de juin.

Une partie du site est inscrite au refuge LPO.



La Vallée de Cadolan

La Vallée de Cadolan est un espace naturel, de promenade, faisant le lien entre les villes de Guingamp et de Ploumagoar. Anciennement surplombée d'un viaduc du chemin de fer créé par Harel de La Noé, le paysage de la vallée a été modifié au moment de sa démolition.



Le jardin public Guingamp

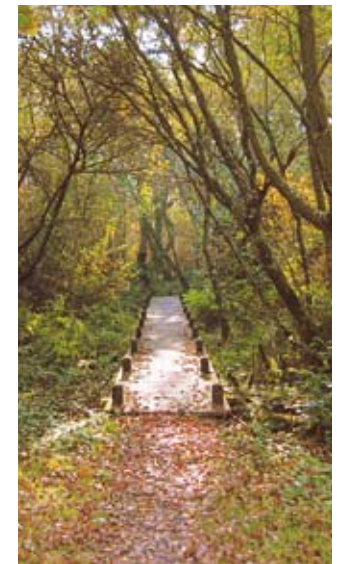
À découvrir 120 variétés de camélias, vous pourrez aussi y admirer un magnifique kiosque à musique de 1912. Le jardin public abrite également un magnifique "ginkgo", arbre sacré en Chine et au Japon qui n'existe plus aujourd'hui à l'état sauvage.

Ouvert au public de 7h à 18h en période hivernale et de 7h à 21h du 1^{er} juin au 1^{er} octobre.

Site du Champ-de-Jir Plouisy

C'est un espace naturel de 13 hectares, ouvert à un large public : amateurs de randonnées, vététistes, coureurs à pied, amateurs de pique-nique et de nature.

Un sentier pédestre de 6 km vous mènera dans une zone humide (prairies, landes, bois) avec de nombreuses mares riches en amphibiens, que l'on franchit par de petites passerelles de bois.



Randonnées vélo

L'Amicale cyclotouriste guingampaise propose des sorties vélo pour tous, les samedis à 14h et les dimanches matin, au départ de la place du Champ-au-Roy.

Renseignements : M. Pichouren
02 96 44 98 79 ou 06 42 38 26 24

Des circuits vélo de route sont à télécharger sur le site internet : acg.ffct.org

Location de vélos :
Ets Cotty - 3, rue Gambetta
Ploumagoar - 02 96 44 21 58



Randonnées vtt

Pour les vététistes en herbe ou confirmés, des parcours VTT sillonnent notre territoire pour se faire plaisir en famille ou entre amis.

Plouisy
Circuits de 17 et 31 km, départ mairie

Ploumagoar
Circuits de 23 et 34 km, départ salle des sports

Saint-Agathon
Circuits de 12 et 25 km, départ mairie

Fiches disponibles sur demande à l'Office de Tourisme.

Renseignements :
Confédération départementale
VTT22 - vtt-22.fr



Randonnées pédestres

L'Office de Tourisme vous invite à la découverte de son territoire, en empruntant ses sentiers de randonnées, riches en sous-bois, vallons, rivières, fontaines, anciens moulins, manoirs et chapelles. Adeptes de la randonnée ou de la simple balade, nos chemins répondront à vos envies.

Grâces
Circuit de 12 km.

Guingamp
Circuit de l'Abbaye (8,3 km) et circuit de la Plomée (5 km) : découverte de la ville historique et des berges aménagées du Trieux.

Pabu
Circuits de 2,4 km, 2,6 km et 7,5 km - GR341 : découverte des rivières du Trieux, du Frou, manoirs, lavoirs et anciens moulins.

Plouisy
Circuits de 9 km, 10 km et 12 km : découverte du site naturel de l'ancien Champ-de-Tir, ruisseau du Plouez, anciens moulins, fontaine.

Fiches de randonnées disponibles sur demande, à l'Office de Tourisme.

Site de Coajou Baslan :
Un sentier piétonnier agrémenté de panneaux pédagogiques borde les 3 éoliennes.
Très accessible aux poussettes et personnes à mobilité réduite.

Ploumagoar
Circuit de 8 km, site naturel et artistique du bois de Kergré.

Saint-Agathon
Circuit de 11 km : découverte de moulins, chapelles, la vallée du Frou et son ruisseau, les stèles de l'âge de fer du Boulbin.



Activités nautiques

Piscine "Ar Poull Neuiat"

Piscine couverte et chauffée composée de deux espaces : le bassin sportif de 25 m de long et le bassin ludique, lieu de détente en famille avec des jeux d'eau : toboggan, rivière à contre-courant, pataugeoire, jets massants et jacuzzi.

Rue François Luzel - 22200 Guingamp
02 96 13 50 00 - cc-guingamp.fr

Canô-kayak

Le club de canô-kayak se situe au cœur de la ville de Guingamp, sur les rives du Trieux. Activités proposées : compétition, loisir, rivière, mer, école de pagaie, stages. Fermé en juillet-août.

Moulin de la Ville - 22200 Guingamp
02 96 40 01 98 - ckcg.fr

Activités équestres

Argoat Équitation

École française d'équitation dès 5 ans.
Activités proposées : enseignement, promenades, randonnées, compétitions.
Ouvert toute l'année, sauf en août.

Leur Min - 22200 Plouisy
02 96 44 38 44 - argoat-equitation.fr

Centre équestre de Kernilien

Activité équestre possible dès 4 ans.
Activités proposées : enseignement, compétition, formation professionnelle, pension, stage, poney club et baby poney. Ouvert toute l'année, fermé le dimanche.

Allée de Kernilien - 22200 Plouisy
legta.guingamp@educagri.fr
02 96 40 67 50 - kernilien.fr



Cap Sport

De 6 à 12 ans (activités sportives et culturelles au choix, pendant les vacances scolaires)

Renseignements ACDASC :
Parc des expositions de Kergoz
22200 Guingamp
02 96 44 36 44
capsportsguingamp.com

Service jeunesse Guingamp - Paimpol Armor - Argoat Agglomération

Animations sportives, camps, stages à partir de 12 ans, pendant les vacances scolaires.

Rens. local central :
2, bd Mendès France
22200 Guingamp
02 96 43 73 98
cc-guingamp.fr

Aire de jeux pour les plus petits



- Grâces :** parc de loisirs de Kerpaour, rue du Collège
- Guingamp :** - jardin public
- parcours sportif et de santé, skate park : Pont-Ezer
- Pabu :** - square Jean-Louis Martin
- parc animalier et de loisirs au centre-bourg
- près de l'école bilingue, au bout de la rue de la mairie
- espace ludique du Croissant, lieu-dit Le Croissant
- Plouisy :** près de l'ancien presbytère
- Ploumagoar :** - rue des Glénans
- fit park au bois de Kergré, rue Kergillouard
et rue Denise Le Graët-Le Plohic

Jennis

Se renseigner auprès de la mairie ou de l'Office de Tourisme.



Espaces d'expositions

Ploumagoar Ploum'Expo

Rue Kergillouard (derrière l'église)
02 96 11 10 10 - ville-ploumagoar.fr
Une programmation d'art visuel est proposée de septembre à juin.



Bois de Kergré, parcours artistique et naturel

Rue Kergillouard

Guingamp Espace François-Mitterrand

Mairie de Guingamp

Espace GwinZegal

Rue Auguste Pavie

Ludothèque

Ploumagoar

22, rue de la Poste - 02 96 11 10 33



Médiathèques bibliothèques

Grâces

Rue de l'Église - 02 96 43 99 90

Guingamp

Place du Champ-au-Roy
02 96 44 06 60
mediatheque.ville-guingamp.fr
Propose aussi des animations : expositions, conférences, spectacles de musique et l'heure du conte un mercredi sur deux.



Pabu

Place du 19 mars 1962
02 96 40 01 10

Plouisy

4, rue Traou Bourg - 02 96 44 16 51

Ploumagoar

Rue Denise Le Graët - Le Flohic
02 96 44 11 02

Saint-Agathon

3, rue des Écoles - 02 96 44 72 53

Salles culturelles

Guingamp

Théâtre du Champ au Roy
Place du Champ-au-Roy
02 96 40 64 45 - ville-guingamp.fr



Une programmation pluraliste (musique, humour, danse, théâtre, chanson...) est proposée de septembre à juin.

Saint-Agathon

La Grande Ourse
Rue de Hent Meur
02 96 44 95 91 - ourse.fr

Un programme éclectique vous attend tout au long de l'année : concerts, humour, danse, théâtre...



Cinéma

Guingamp

Les Korrigans
6, rue St-Nicolas - cine-korrigans.fr

Janvier

Dimanche 8 janvier

Galoupadenn des Jimouns Guingamp

3 trails de 8, 13 et 21 km et 2 marches qui cheminent à travers la ville. S'ajoute la course des Timouns réservée aux enfants de 10 ans et moins.
galoupadenn-des-timouns.ikinoa.com

Février / mars

Du 25 février au 12 mars

Festival Autour d'Elle



Ploumagoar,
Saint-Agathon,
Plouisy, Pabu,
Guingamp,
Grâces

15 jours de festivités

Au programme : spectacles, concerts, exposition, cinéma et des animations.
ville-ploumagoar.fr

Mars / avril

Du 7 au 25 mars

Pas sages le Festival

Guingamp, Plouisy,
Saint-Agathon, Bégard

Des spectacles, ateliers, rencontres, avec des ados, pour des ados et leur famille, leurs amis, leurs voisins...
ville-guingamp.fr



Du 17 au 19 mars

Le Printemps du Conte et de la Poésie Pabu

Festival sur trois jours, tout public.
Au programme : lectures de poésies, contes, slam/poésie, marionnettes...
le-printemps-saint-agathon.blogspot.fr

Dimanche 19 mars

La Loco du Trieux

Au départ de Pabu

Course à pied nature de 26 ou 12,5 km, selon les goûts et les capacités.
lalocodutrieux.com

Du 31 mars au 2 avril

Journées des métiers d'art Guingamp

Les artisans du territoire vous présentent leur savoir-faire.
journeesdesmetiersdart.fr

Juin

Dimanche 4 juin

Rando Froot Nature Saint-Agathon

Randonnées pédestres et VTT.
ville-saintagathon.fr

Du 16 au 18 juin

Petites scènes en ville Guingamp

Invitation à la découverte de formes artistiques singulières dans des lieux insolites de la ville.
ville-guingamp.fr

Du 3 au 25 juin

Kergéré en juin Ploumagoar

Sur la route de la période estivale, le Bois de Kergéré dévoile toute sa poésie et propose un programme d'animations pour les petits et les grands, gravitant autour de la nouvelle œuvre du bois par l'artiste graffeur Averi. Expo, concerts, animations.
ville-ploumagoar.fr



Juillet / Août

Les visites guidées

Guingamp, Grâces, Pabu

Accompagné d'un guide, partez à la découverte du patrimoine culturel et naturel de notre territoire en suivant une des visites guidées proposées durant l'été :

Découverte de la ville historique de Guingamp, de la basilique, du patrimoine privé et public de Pabu, du manoir de Keravel à Grâces ou bien encore de l'église Notre-Dame de Grâces.

Renseignements : Office de Tourisme

1^{er} et 2 juillet

Fêtes et fest-noz du quartier Sainte-Brigitte

Ploumagoar



Dimanche 2 juillet Bugale Breizh

Guingamp



500 enfants de toute la Bretagne se retrouvent à Guingamp le temps d'une journée.

Au programme :

À 11h, démonstration de danses place du Centre.

À partir de 14h30, spectacles de danses au jardin public. Gratuit.

Jeudi 13 juillet Feu d'artifice

Guingamp

◀ Du 14 au 17 juillet Fête des battages à Saint-Hernin

Ploumagoar

▲ Jeudis 13, 20, 27 juillet et 3 août Les Jeur'His de Guingamp

Chaque été, les Jeur'His de Guingamp s'installent en ville pour le plus grand plaisir de tous. Ils proposent toute une palette d'animations à partager en famille et en fin de journée un spectacle programmé par le service culturel de la ville avec pour principe de base la gratuité pour tout. À partir de 15h.

▲ Mercredis 19 et 26 juillet, 2 et 9 août - 17h-19h

Initiation à la danse bretonne

En plus des activités proposées tout au long de l'année, le Centre culturel breton propose de mi-juillet à mi-août, en partenariat avec l'Office de Tourisme, de l'initiation gratuite à la danse bretonne.

Ouvert à tous à partir de 10 ans.

Inscriptions : Office de Tourisme

▲ Lundi 7 août Randonnée d'été

Au départ de Guingamp

Ouverte à tous et gratuite, organisée par le club de randonnées pédestres de Ploumagoar, "La Hulotte". Départ à 14h30, de l'Office de Tourisme. Circuits de 8 et 12 km.

▲ Du 15 au 20 août Le festival de la danse bretonne et de la Saint-Loup

Guingamp

Le festival de la Saint-Loup est une des plus anciennes fêtes traditionnelles de Bretagne. Chaque année, il accueille plus de 2500 sonneurs, artistes et danseurs venus de Bretagne et des pays celtés. De nombreuses animations gratuites, expositions, jeux bretons, fest-noz, concours folkloriques, concerts et spectacles jalonnent la semaine et devenez acteur en participant aux cours d'initiation gratuite à la danse bretonne.

En 2017, à l'affiche, en concerts : Amir, Ronan Le Bars Group, Bagad de Lann Bihoué, Gwennyn, Eostiged ar Stangala, Awatinas Bolivie...



Et ne manquez pas les concours du week-end, où les cercles de 1^{re} catégorie s'affrontent pour remporter le titre de Champion de Bretagne.
Toute la programmation sur : festival-saint-loup.bzh

Septembre

Dimanche 10 septembre

Fête des Courses à l'hippodrome de Bel Orme

Saint-Agathon

3 courses de trot, 2 de plat et 2 d'obstacles.

Plein d'animations pour les enfants.
fetedescourses.fr

16 et 17 septembre

Les Journées du Patrimoine

Guingamp-Paimpol
Armor-Argoat Agglomération

Les monuments du territoire ouvrent leurs portes et vous proposent également des animations. Gratuit.

Octobre

Dimanche 8 octobre

La Rose Espoir

Ploumagoar

Toutes ensemble contre le cancer du sein. Sur un circuit de 5 ou 7 km ouvert aux marcheuses et coureuses dès 12 ans.
rose-espoir.over-blog.com

Novembre

Mi-octobre à mi-novembre

Festival Digor

Guingamp, Pabu

La culture bretonne en fête au Pays de Guingamp : théâtre et veillée en breton, concert, expo, fest-noz, fest-deiz, conférences...

kreizennsevenadurelvrezhon.e-monsite.com

Décembre

Vacances de Noël

Noël animé à Guingamp

Maison et calèche du Père-Noël, fanfares, spectacles, maquillage enfants...

ville-guingamp.fr





Les marchés de notre destination Guingamp - Baie de Paimpol

- **Pontrieux** : lundi
 - **Bourbriac - Paimpol - Guingamp (d'appoint)** : mardi
 - **Belle-Isle-en-Terre - Callac** : mercredi
 - **Louargat** : jeudi
 - **Bégard - Guingamp** : vendredi
 - **Guingamp - Plouézec** : samedi
 - **Ploubazlanec** : dimanche
-
- **Île de Bréhat** : lundi, mardi, mercredi, jeudi, dimanche, en juillet - août



Artisanat

Venez découvrir les talents et les savoir-faire de nos artisans locaux. Ils seront ravis de vous accueillir et de vous présenter leurs œuvres et vous faire visiter leur boutique ou atelier.

Gilles Le Goff - Potier Poterie "Aux grès de l'eau"

Atelier, boutique, cours



Céramiques en grès et porcelaine, utilitaires et décoratives, conçues, tournées et finalisées sur place dans l'atelier. Cours hebdomadaires tout public les lundis et jeudis et de façon plus occasionnelle les mercredis et samedis. Ouvert du lundi au vendredi 10h30-12h30 et 15h-19h.

11, rue du Maréchal Joffre
22200 Guingamp
06 70 03 25 63
gilleslegoff4@wanadoo.fr
auxgresdeleau.fr

Mélody Fontaine Créations textiles "Méli-Mélo Coud"



Créatrice textile de sacs à main et accessoires

Créations personnalisables à vos goûts.

Vente en ligne et sur les marchés artisanaux.

06 30 18 26 61
melimelocoud@yahoo.fr
facebook.fr/melimelocoud
allittlemarket.com/boutique/meli_melo_coud-540351.html

Christelle Zacchero - Peintre plasticienne - École de peinture "L'Alimentation Culturelle"



Arts plastiques

Cours et stages à l'année. Mardi, jeudi, vendredi de 9h30 à 11h30 et mercredi de 15h15 à 17h15 : cours adultes. Mercredi de 14h à 15h : cours enfants.

1, rue Pierre Pochon - 22200 Grâces
06 99 41 25 33 ou 02 96 44 32 08
christelle.zacchero@orange.fr
facebook.com/l'alimentationculturelle

"L'Art et la Matière" Artisans - créateurs



Boutique-Atelier, artisanat d'art local et solidaire
Beau et bon, 100 % fait main, d'ici et d'ailleurs



L'Art et la Matière est une boutique-atelier ouverte depuis 2012. Elle a la particularité d'être un lieu présentant des artisans-créateurs locaux et issus de l'économie solidaire. C'est aussi un vrai lieu de création puisque l'artisan d'art, Sarah Coriat, "Azarah", à l'origine du projet, y a son atelier. Ouvert toute l'année, aux heures d'ouverture de la boutique-atelier.

11, place du Centre
22200 Guingamp
06 82 17 83 87
lartetlamatiere@yahoo.fr

Produits locaux

Au cours de votre séjour, n'oubliez pas de goûter nos produits locaux !

La Ferme de Ty Losket Gael Le Jeune et Gait Guérin



Yaourts et fromages fermiers au lait de brebis

Vente sur les marchés de Guingamp le vendredi matin et Paimpol le mardi matin. Vente à la ferme le mardi soir entre 18h et 20h.

Ty Losquet
22 200 Grâces
07 86 86 18 55
tylosket@gmail.com
tylosket.com

"Le Cellier de Kernilien"



Vente de cidre et de jus de pomme

Le Cellier est ouvert tous les vendredis de 14h à 17h30.

Lycée Agricole de Kernilien
22 200 Plouisy
02 96 21 19 79
06 12 57 64 41
legta.guingamp@educagri.fr
kernilien.fr

"Domaine du Grand Kermin" Frédéric et Laurence Duvert



Ferme biologique pratiquant la vente directe aux consommateurs

Viandes biologiques : volaille, cochon, agneau, bœuf, veau. Magasin à la ferme ouvert les mercredis et vendredis de 16h30 à 19h, les samedis de 10h à 12h30.

2, le Grand Kermin - 22200 Pabu
02 96 40 06 83 - dgkcour@wanadoo.fr

"Blaz ar vro"



Plus de 120 produits locaux sans intermédiaires !

Votre panier sur commande via le site internet et livré ici. Toute l'année ; inscription préalable sur site.

Kernevez - 22200 Plouisy
02 96 43 81 95 - blazarvro.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, sachez consommer avec modération.





Pour bien préparer votre séjour, vous trouverez ici toutes les informations utiles concernant les hébergements de notre territoire. Nous sommes impatients de vous accueillir.



Hôtel "La Demeure" ***

Au cœur de la ville, La Demeure est un hôtel particulier du XVIII^e blotti dans les remparts. Une maison douce, calme, conviviale et lumineuse, qui interprète le goût de la tradition à sa manière, joyeuse, raffinée et éclectique. Jardin clos dans les remparts.

5, rue du G^{ral} de Gaulle - 22200 Guingamp - 02 96 44 28 53
contact-demeure@wanadoo.fr - demeure-vb.com

Single 75€	Double 85€ à 95€	Suite 119€ à 145€	Hammam 19€	Oui	Oui	Gratuit	Oui	10€	Non
---------------	---------------------	----------------------	---------------	-----	-----	---------	-----	-----	-----



Hôtel "ibis" *** Guingamp - Cœur de Bretagne

Situé à 1 km du cœur de la ville historique et de la gare, l'hôtel Ibis de Guingamp se situe à une demi-heure des plages de granit rose et de la Baie de St-Brieuc. Nous proposons 49 chambres climatisées avec connexion wifi offerte. L'Hôtel dispose d'un bar "Rendez-vous" et d'un parking privé gratuit. Possibilité d'accueillir les groupes et séminaires. Facile d'accès par la RN 12, l'hôtel vous accueille 24/24 et 7j/7.

6, rue de la Chesnaye - 22970 Ploumagoar
Bordure RN 12, sortie Guingamp centre - 02 96 21 09 41
h7427@accor.com - accorhotels.com/7427 - ibis.com/7427

Double 55€ à 120€	Triple 79€ à 128€	Familiale (2 ad. + 3 enf.) 82,50€ à 162€	Oui	Oui	Oui	Gratuit	Bar rdv 24h/24	Encas 9,90€	Privé et fermé 9,90€	Oui 5€	Ouvert toute l'année
----------------------	----------------------	--	-----	-----	-----	---------	-------------------	----------------	----------------------------	-----------	----------------------------



Hôtel "Armor" ** Partenaire BRIT HÔTEL

Situé au centre-ville, près de la gare SNCF.
23 chambres.
Pas de chambres accessibles aux personnes à mobilité réduite.
Garage pour vélos. Consultation des promos sur le site.

44-46, bd Clémenceau - 22200 Guingamp - 02 96 43 76 16
armor@brithotel.fr
brithotel.fr/bretagne/guingamp

56€ à 75€	Oui	Oui	Oui	Gratuit	Non	7€	Oui	Oui	Ouvert toute l'année
-----------	-----	-----	-----	---------	-----	----	-----	-----	----------------------------



Hôtel "L'Arrivée" ** Affilié "Inter-Hôtel"

Situé au centre-ville, face à la gare SNCF.
26 chambres équipées d'une douche ou d'une baignoire.
3 chambres accessibles aux personnes à mobilité réduite. Chambre familiale
4 pers. Salle de réunion (40 personnes).

19, bd Clémenceau - 22200 Guingamp - 02 96 40 04 57
hoteldelarrivee.guingamp@wanadoo.fr
hotel-arrivee.com

Single 48€	Double 61€	Triple 81€	Appt 4 pers. 98€	Oui	Oui	Oui	Oui	Salle de gym avec sauna	Non	9€	Oui	Ouvert toute l'année	Face à la gare
---------------	---------------	---------------	------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------------	-----	----	-----	----------------------------	----------------------



Hôtel-restaurant "Le Relais de Bellevue" **

18 chambres avec douche et 2 chambres familiales communicantes.
TV, wifi gratuite. Un restaurant ouvert du lundi au samedi midi. Parking privé.
Facile d'accès par la RN 12.

13, rue de Kergéré
22200 Saint-Agathon - 02 96 43 80 53
aurelaisdebellevue@orange.fr - relaisbellevue.fr
hdmedia.fr/visite-virtuelle/hd/cbpzfpHsm-hotel-restaurant-bellevue-guingamp-22.html

Single 43€	Double 55€	Familiale (4 pers.) 79€	Familiale (3 pers.) 69€	Soirée étape 59,50€	Oui	Oui	Oui	Oui	Privé	Oui	6€	Oui	Ouvert toute l'année
---------------	---------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----	-----	-----	-----	-------	-----	----	-----	----------------------------



Hôtel-restaurant "Le Jerminus"

11 chambres avec ou sans douche.
Un restaurant, ouvert du lundi au vendredi, d'une capacité de 60 personnes
avec un menu complet à 15 € boisson comprise. Traiteur.
Garage pour vélos.

Accès aux berges du Trieux et au GR341.
9, Pont-Ezer
22200 Plouisy - 02 96 43 76 44
nath-22200@hotmail.fr

1 pers. 37€	1 pers. + douche 38,50€	1 pers. + douche et WC 39,50€	2 pers. 39€	2 pers. + douche 41€	2 pers. + douche et WC 43€	Lits jumeaux 49€	Triple 55€	Familiale (2 ad. + 2 enf.) 59,50€	Demi- pension 54€	Oui	Oui	Oui	Privé	Oui	6€	Oui sur demande	Ouvert toute l'année
----------------	-------------------------------	--	----------------	----------------------------	-------------------------------------	------------------------	---------------	--	-------------------------	-----	-----	-----	-------	-----	----	-----------------------	----------------------------





M^{me} Yveline Royer



Capacité : 6 pers. - Nombre de chambres : 3

Yveline vous accueille dans son agréable demeure en pierre située dans un parc arboré de 1 ha, en pleine campagne, à 5 min de Guingamp, non loin des sites touristiques et à 20 min de la mer, comprenant : au rez-de-chaussée : 1 chambre (bain-wc) ; à l'étage : 1 unité 2 pièces (2 chambres de 2 pers. - douche - wc). Possibilité de manger sur place. **À votre disposition :** salon avec cheminée, salle à manger, salon de jardin, barbecue. English spoken.



Tarifs :
46 €/1 pers.
56 €/2 pers.
20 €/enfant (de 3 à 12 ans)
Petits déjeuners compris

02, Glivinec - 22 200 **Pommerit-le-Vicomte**

02 96 21 74 13 ou 06 47 03 50 30
yveline.royer@orange.fr
leschambresdupigeonvoyageur.com

"La Maison de Marie" M. et M^{me} Thomas



Capacité : 6 pers. - Nombre de chambres : 3

Marie Aline et Eric vous accueillent sur leur exploitation agricole dans un magnifique cadre de verdure et de tranquillité. 2 chambres au RDC (lit 160x200) - (lit 140x190) équipées d'une TV, salle d'eau et wc privatifs. À l'étage, une chambre avec TV, salle d'eau et wc privatifs (lit 180x200 ou 2 lits séparés). Petits déjeuners copieux.



Tables d'hôtes sur réservation. Possibilité de cuisiner ; frigo à disposition. Wifi. Ouvert toute l'année.
Tarifs : de 45 € à 55 € / 2 pers. petits déjeuners compris.
Tables d'hôtes : 24 € / pers. boissons comprises.

Kerfalher - 22 480 **Kérien**

06 65 62 56 66 - erichthomaskerfalher@wanadoo.fr
http://www.gitesdarmor.com/location-vacances/chambre-hote-kerien-22G230298.html

Les locations labellisées Clévacances ou Gîtes de France

Elles sont réglementées par une charte de qualité très stricte (environnement, équipement, confort, accueil). Il existe 5 catégories de confort : de 1 à 5 clés pour Clévacances et de 1 à 5 épis pour Gîtes de France.

Les locations classées *

Ces locations correspondent aux critères minimums de confort et d'équipement définis par l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1997 et du 2 août 2010. Il existe 5 catégories de confort de 1 à 5 étoiles.

Les locations non classées

Ces meublés n'ont pas été visités ni contrôlés par un organisme agréé. Ces informations, n'ayant pu être vérifiées, sont communiquées par chaque propriétaire et n'engagent que sa responsabilité.

L'Office de Tourisme ne peut en aucun cas être tenu responsable des informations figurant dans le descriptif de ces locations et dégage toute responsabilité concernant les éventuels litiges pouvant survenir entre loueurs et vacanciers.

Plus de renseignements sur : ot-guingamp.fr

Taxe de séjour :

Une taxe de séjour est appliquée sur le territoire. Retrouvez la tarification sur notre site internet.

M. et M^{me} Javernier



Capacité : 7 pers. - Nombre de chambres : 3

Maison indépendante face à un bois, à 3,5 km de Guingamp, comprenant à l'étage : une chambre "Terre" (3 pers.), salle d'eau, wc séparé privé et une unité familiale "Mer" de 2 chambres (4 pers.), salle d'eau et wc séparé privé. Accueil bébé. Accès wifi gratuit. Des sorties en mer sont organisées selon météo.



À votre disposition : grand jardin arboré et fleuri, parking privé et sécurisé, salon de jardin.
Tarifs :
45 €/1 pers.
50 €/1 couple
66 €/3 pers.
83 €/4 pers.
Petits déjeuners compris

3, Le Murio - 22 200 **Plouisy**
02 96 21 02 62 ou 06 72 07 59 66
bernadettetavernier@orange.fr - lemurio.com

M^{me} Caroline Janin



Capacité : 5 pers. - Nombre de chambres : 2

Caroline a le plaisir de vous accueillir dans la maison familiale où règne la douceur et le calme. Au rez-de-chaussée, 2 chambres avec sanitaires vous sont proposées avec le matin un petit déjeuner copieux fait maison. À 3 minutes seulement de la RN12, de l'hôpital, de la maison de retraite de St-Agathon et du centre-ville de



Guingamp où se trouvent un grand choix de restaurants.
À votre disposition : parking privé, garage vélos et motos, wifi gratuit.
Tarifs :
De 50 € à 55 €/1 pers.
De 55 € à 60 €/2 pers.
15 €/pers. supp
Petits déjeuners compris

19, les 4 Vents - 22 200 **Saint-Agathon**
07 60 90 57 20
caroline.helary@orange.fr

"Ty Gwennili"

M. et M^{me} Mahoney



Capacité : 8-10 pers. - Nombre de chambres : 4

Ancienne maison de ferme en pierres, au cœur du pays d'Argoat, dans un petit hameau à 20 min de Guingamp, au calme comprenant : 2 chambres avec un choix de 2 lits 1 pers. ou un plus grand lit, salle d'eau et wc privatifs - 1 chambre avec 1 lit 2 pers., salle d'eau et wc privatifs - 1 chambre avec 1 lit 2 pers., salle de bain et wc privatifs. Possibilité lit bébé. Terrasse et jardin clos - parking privé - garage



privé et sécurisé pour motos et vélos - wifi disponible - English spoken
Tarifs : 50 € à 60 €/2 pers
12 €/lit supp.
Petits déjeuners compris
Table d'hôtes : 25 €/pers. boissons comprises

Kerlouët - 22 480 **Kérien** - Route D8, Guingamp / Bourbriac
02 96 45 73 46 ou 06 77 44 88 17
kerlouet@gmx.fr - brittanystopovers.eu

M. et M^{me} Moreau



Capacité : 4 pers. - Nombre de chambres : 2

Loe dans maison individuelle et quartier calme : chambre "Louis Philippe" (2 pers.) - chambre "Exotique" (2 pers.). Salle d'eau indépendante (douche, lavabo et wc). À 2 min du centre-ville de Guingamp (ainsi que du centre hospitalier, maisons de retraite et du parc des expositions de Kergoz). À 30 min de la Côte de Granit Rose.



À votre disposition : connexion wifi possible.
Tarifs :
40 €/1 pers. (37 € dès la 3^e nuit)
45 €/2 pers. (42 € dès la 3^e nuit)
Petits déjeuners compris

1, pl. Charcot
22 200 **Pabu**
02 96 44 08 42
ou 06 08 53 52 91
sylvan@hotmail.fr - chambrehote-pabu.monsite-orange.fr
Référéncé AMIVAC-annonce 83686 - cybevasion(ch12438)

M. et M^{me} Troël



Capacité : 4 pers. - Nombre de chambres : 2

Dans une maison de plain-pied à la campagne, à 4 km des grands axes (Brest, Lannion-St-Brieuc), à 10 min de Guingamp.
- Chambre SAFARI, sdb, douche italienne, wc, lavabo, tv
- Chambre EXOTIQUE, sdb, douche, wc, lavabo, tv



À votre disposition : terrasse et jardin clos, parking privé éclairé, wifi. Et plus ! Possibilité de vous accompagner dans notre Centre-Bretagne !
Tarifs :
De 45 € à 50 €/1 pers.
De 50 € à 55 €/2 pers.
Petits déjeuners compris

33, Pen An Hoat Bleiz - 22 540 **Tréglamuz**
02 96 92 02 93 ou 06 77 14 51 82
patrick.troel@orange.fr

M^{me} Natacha Dugas

2/3 pers. - 1 chambre dans maison
26, Kerlidiquez - 22 970 **Ploumagoar**
06 88 61 28 01 - natacha.dugas@gmail.com
airbnb.fr/rooms/920750

Les Weavers Chambres d'hôtes

5 pers. - 2 chambres
10, le Gouennec - 22 390 **Saint-Adrien**
02 96 43 64 99
gwwr@aol.com - franceholidayvacance.com



M. et M^{me} Javernier

Capacité : 4 pers. - Nombre de chambres : 2
Gîte indépendant de style contemporain à 3,5 km de Guingamp. Terrain privatif clos de 400 m². Parking privé. Accès wifi internet. Accueil bébé - Pour un "plus" confort,



vos lits seront faits à votre arrivée. Parking privé.
Tarifs : de 250 € à 420 € / semaine, selon période.
Possibilité de louer à partir de 2 nuits, hors vacances scolaires.
Panier garni à partir de 2 semaines louées.

3, Le Murio - 22 200 Plouisy
02 96 21 02 62 ou 06 72 07 59 66
bernadettetavernier@orange.fr - lemurio.com

M. et M^{me} Le Helloco

Capacité : 2 à 4 pers. - Nombre de chambres : 2
Petite maison de charme, à 10 min de Guingamp et 2 km de la voie rapide. Accueil bébé, terrasse, salon de jardin,



barbecue, pelouse, jeux enfants, allées de boules, parc arboré et fleuri. Parking.
Tarifs : juin et septembre : 350 € / semaine
Juillet - août : 400 € / semaine
Hors vacances scolaires, location au mois aux étudiants, de septembre à juin.

À proximité des propriétaires.
5, Kerbalanen - 22 970 Ploumagoar
02 96 11 92 07 ou 07 81 70 41 24 - c.le-helloco@wanadoo.fr
www.clevacances.com/fr/locationvacances/bretagne/cotesdarmor/ploumagoar-7863/location_meuble/5866

M^{me} Féjan **

Capacité : 4 pers. - Nombre de chambres : 2
Authentique maison de campagne rénovée avec jardin arboré clos, située à 11 km de Guingamp et 2 km de tout commerce. Accès internet.



Tarifs : juin et septembre : 335 € / semaine
Début juillet à mi-juillet : 365 € / semaine
Mi-juillet à mi-août : 390 € / semaine
Mi-août à fin août : 365 € / semaine
Autres périodes : 250 € / semaine (plus charges)
Location au mois possible. Accepte les animaux de petite taille.

3, Le Hinguer - 22 540 Péderneac
02 96 44 14 87 ou 06 73 47 41 73
francois.fejan@orange.fr - le-hinguer.pagesperso-orange.fr

"Les 3 Pins" M^{me} Nicole Mahé

Capacité : 14 pers. - Nombre de chambres : 6
Week-end événementiel ou famille ou entre amis. À proximité d'une forêt et à 15 min des plages.



Terrasse équipée, barbecue, grand jardin, aire de jeux, vélo, allée de boules, basse-cour, parc animalier. Espace détente spa jacuzzi.

Tarifs :
Forfait week-end : 450 €
Semaine : 600 €

33, Kerlaino - 22 970 Ploumagoar
06 32 67 60 30 - nicole.mahé3@orange.fr

"Gîte de Ker Huon" M^{me} Lemoine

Capacité : 5 pers. - Nombre de chambres : 2
Loue toute l'année, dans vaste propriété d'1,6 ha vallonnée et arborée, au bord de la rivière du Jaudy, ancien corps de ferme entièrement rénové avec piscine privée, couverte et chauffée d'avril à novembre.



Terrain de boules.
Tarifs : À la semaine, de 250 € à 950 €.
Au week-end, de 200 € à 290 € (2 nuits), de 220 € à 320 € (3 nuits) et de 240 € à 350 € (4 nuits).
Chauffage inclus.

Lieu-dit Ker Huon - 22 260 Runan
06 19 88 35 44
gaelvali@free.fr - kerhuon.fr

M. et M^{me} Moreau ***

Capacité : 2 à 6 pers. - Nombre de chambres : 3
Maison individuelle avec garage à 3 km de Guingamp. Jardin clos de 300 m², terrasse, salle de jeux, barbecue. Ouvert toute l'année. **Tarifs** : de 245 € à 490 € / semaine,



selon les périodes et l'effectif (toutes charges et chauffage compris en période hivernale). Tarifs dégressifs : se renseigner. Week-end : de 140 € à 280 € (mêmes conditions que ci-dessus). Location mensuelle possible hors-saison.

Le Croizic - 3, rue des Ajoncs d'Or - 22 200 Plouisy
02 96 44 08 42 ou 06 08 53 52 91 - sylvan@hotmail.fr
ajoncs-gite.monsite-orange.fr - ajoncskite.free.fr

M^{me} Caroline Janin-Hélaré

Capacité : 2 pers.
Studio neuf meublé, au centre-ville de Guingamp, à 2 pas de la rue commerçante et au calme. Parking gratuit.



Tarifs :
200 € / semaine.
Pour votre confort, le lit sera préparé pour votre arrivée.

3, rue Valentin - 22 200 Guingamp
07 60 90 57 20
caroline.helare@orange.fr

M. et M^{me} Roger Labbé

Capacité : 2 à 6 pers. (si location de plusieurs studios)
À 3 min du centre de Guingamp et à 25 min des plages, dans un ancien corps de ferme rénové, plusieurs studios et appartements T2 de 18 à 32 m². Plaques électriques,



réfrigérateur, four, table, lits 2 places, chaises, bureau, accès internet, terrasse, salon de jardin, barbecue, grande cour, parking réservé, pelouse arborée. Pour séjour vacances ou travail, étudiants,

stagiaires... **Tarifs** : toutes charges comprises, variables selon durée et nombre de pers. Du 1/04 au 31/08 : de 180 € à 260 € / semaine. Du 1/09 au 30/06 : 330 € / mois
31 bis, rue J-Louis Martin - 22 200 Pabu
06 81 61 77 17 ou 02 96 43 96 48
labbe.gwen@wanadoo.fr - locations-guingamp.jimdo.com

M. Yvon Parcheminer

Capacité : 2 gîtes 6 pers. - Nombre de chambres : 2 et 3
Sur une propriété de 8 hectares, ensemble de 2 gîtes mitoyens avec terrasses, balançoire, terrains privatifs et 2 locations à l'année. Sur place, vous apprécierez le bois pour vous balader, le plan d'eau clos, le terrain de pétanque. À seulement 5 km de Guingamp, capitale du Trégor,



remarquable avec ses remparts, ses maisons à colombages. À 30 km des belles plages de Plouha et à 40 km de Perros-Guirec. Ouvert toute l'année.
Tarifs : à partir de 300 € la semaine, toutes charges comprises.

6 L'Isles - 22 200 Plouisy
06 20 90 08 45 - miparcheminer@gmail.com
gitesdarmor.com (Gîtes N° 22G210604 et 22G210605)

M^{me} Antoinette Calvez

Capacité : 4 à 5 pers. - Nombre de chambres : 2
À 3 km de Guingamp, maison en pierres, rénovée. Cour privée et fermée, grande pelouse arborée / salon de jardin, barbecue. Une grange pour garer la voiture.



Tarifs : juillet - août : 340 € / semaine
De septembre à juin : 300 € / semaine
Week-end : 150 €

6, Penduo Bras - 22 200 Plouisy
02 96 21 10 16 ou 06 67 26 71 23 - antoinette.calvez@sfr.fr

M. Le Normand

Capacité : 4-6 pers. Nombre de chambres : 2
Maison de campagne, agréablement fleurie, salon de jardin, barbecue. Cuisine équipée, salon. Tout confort. Accès internet.



Tarifs :
Juillet : 380 € / semaine -
Août : 400 € / semaine
Autres périodes : 350 € / semaine - Possibilité week-end - Réduction pour 2 semaines louées au mois de juillet.

Le Bois du Loup - 22 200 Grâces
06 32 71 11 80 - mart.lenormand@hotmail.fr

M. Guy Henry

Capacité : 2 à 4 pers. - Nombre de chambres : 1
Loue à Guingamp, dans une ruelle du centre-ville, à proximité immédiate des commerces, un appartement T1+ de 34 m², comprenant au rez-de-chaussée : cuisine - séjour, 1 chambre, SDB, wc. Parkings gratuits à proximité.



À votre disposition :
TV, lecteur DVD, lave-linge, réfrigérateur / congélateur.
Tarifs :
(loué du 1/04 au 15/09)
- 1 jour : 40 €
- week-end 2 jours : 75 €
- week-end 3 jours : 100 €
- 5 jours : 160 €
- semaine : 200 €

36 rue du Grand Trotrieux - 22 200 Guingamp
06 76 77 85 12 - gihieri@orange.fr

M^{me} Lozach

En cours de reclassement



Capacité : 6 pers. - Nombre de chambres : 4

À 8 km de Châtelaudren, maison de campagne, avec cour fermée, pelouse, grand terrain. Garage.

Tarifs : 1^{er} quinzaine de juillet : 300 € / semaine

De mi-juillet à fin août : 350 € / semaine



Autres périodes : 260 € / semaine
Location week-end : 100 €
Location au mois possible, sauf durant les vacances scolaires.

Saint-Blaise - 22 170 **Boquého**

09 62 10 50 90 ou 06 32 53 30 13

M. et M^{me} Lanton

En cours de reclassement



Capacité : 4/5 pers. - Nombre de chambres : 2

À 10 km de Guingamp et 2 km de la voie rapide. Jardin clos, pelouse, cour, garage, exposition plein sud, terrasse avec salon de jardin, barbecue fixe, chaises longues.

Tarifs : Juin et septembre : 335 € / semaine



Juillet - août : 365 € / semaine
Vacances scolaires hors haute saison : 300 €
Autres périodes : 250 € / semaine
Week-end : 150 €
Location au mois possible, hors-saison (2 mois maximum).

8, rue de la vieille Forge - 22 540 **Tréglamus**

02 98 72 58 77 ou 06 65 29 29 21 ou 06 61 15 58 77

CAMPING

Dormir - 25



Camping de Milin Kerhé **

Ouvert du 15 mai au 15 septembre inclus. En bordure de la rivière du Trieux, Margareth et Jonathan Low vous accueillent au camping de MILIN KERHE. Entre Armor et Argoat, ce camping 2 étoiles dispose de 55 emplacements et tentes suspendues à la location dans un cadre naturel et reposant.

Tarifs : emplacement simple : 5,50 € en BS, 6 € en HS - emplacement avec feu : 6,50 € en BS, 7,50 € en HS - adulte (12 ans et +) : 4,50 € en BS, 6 € en HS - enfant (- de 12 ans) : 2,50 € en BS, 3 € en HS - électricité : 3 € (en BS et HS) - chien : 2 € en BS (pas de chien en HS) - tente suspendue : 30 € en BS, 40 € en HS.

Rue du Moulin - 22 200 **Pabu**

06 87 69 20 93 ou 02 96 44 05 79 - milinkerhe@gmail.com - milin-kerhe.com

M^{me} Caroline Janin-Hélary

En cours de reclassement

Capacité : 2 pers. - Nombre de chambres : 1

À 3 minutes du centre de Guingamp, de la RN12, ce gîte de charme sera idéal pour vous reposer et un point de départ central pour découvrir notre région. Vous profiterez du grand jardin avec son mobilier et du parking privé.



Tarifs :

Août : 300 € / semaine - autres périodes : 250 € / semaine
150 € / week-end
75 € la nuit en semaine.
Pour votre confort, le lit sera préparé pour votre arrivée.

19, les 4 Vents - 22 200 **Saint-Agathon**

07 60 90 57 20

caroline.helary@orange.fr

M. Le Normand

En cours de reclassement

Capacité : 4-6 pers. - Nombre de chambres : 2

Maison de campagne, agréablement fleurie, salon de jardin, barbecue. Cuisine équipée, salon.

Tout confort. Accès internet.



Tarifs :

Juillet : 380 € / semaine - Août : 400 € / semaine
Autres périodes : 350 € / semaine - Possibilité week-end - Réduction pour 2 semaines louées au mois de juillet.

Traou an Dour - 22 200 **Grâces**

06 32 71 11 80 - mart.lenorman@hotmail.fr

AIRES DE SERVICES POUR CAMPING-CARS

Aire de services et de stationnement Place du Vally - 22 200 Guingamp



Située à deux pas de la place du Centre, l'aire est inaccessible le vendredi matin (marché), la première semaine de juillet (fête foraine) et la semaine du 15 août pendant le festival de la danse bretonne et de la Saint-Loup.

Services : plein d'eau potable, vidange wc, vidange eaux usées, stationnement possible quelques jours, wc publics à proximité, pas de branchement électrique.

Renseignements :

mairie de Guingamp - place du Champ-au-Roy
02 96 40 64 40 - mairie@ville-guingamp.com

Aire de services et de stationnement Bois de Kergré - 22 970 Ploumagoar



Située à l'entrée du bois de Kergré, l'aire est ouverte toute l'année.

Services : plein d'eau potable par système de jeton (2 €) à acheter auprès des commerçants de Ploumagoar, vidange wc, vidange eaux usées, branchement électrique.

Renseignements :

mairie de Ploumagoar - 1, place du 8 mai 1945
02 96 11 10 10 - mairie@ville-ploumagoar.fr

M^{me} Annie Le Gall-Baxter

2 épis - 3 pers. - 1 chambre

18, Kerlidiguez - 22 970 **Ploumagoar**

03 44 57 26 35 - gitesdarmor.com/location-vacances/gite-ploumagoar-22G210703.html

M^{me} Cocquen

2 épis - 4/5 pers. - 3 chambres

5, rue Saint-Jérôme - 22 200 **Pommerit-le-Vicomte**

02 96 44 21 91 - cocquenrmj@wanadoo.fr - gitesaintjerome.fr

M. et M^{me} Philippe de Geoffroy

"Manoir de Munehorre"

Manoir du XV^e-XVII^e siècle - 14 à 18 pers. - 9 chambres

Munehorre - 22 200 **Pabu**

06 10 87 74 19 - geoffroy@cegetel.net

homedidays.com/hebergement/p6446273

M. et M^{me} Guillaume

4 pers. - 2 chambres - 6, Kerderrien Jacques - 22 200 **Plouisy**

02 96 21 04 51 - nathanguillaume@orange.fr

M. Laurent Thomas et M^{me} Laëtitia Jeffroy

7 pers. - 3 chambres

12, rue de l'Argoat - 22 970 **Ploumagoar**

06 13 79 00 08 - tompouss22@hotmail.fr

interhome.fr/france/bretagne-nord/guingamp/maison-de-vacances-thomas-fr2812.102.1/

GÎTE DE GROUPE

Gîte du Palacret

Capacité : 18 pers. - Nombre de chambres : 8

Guingamp-Paimpol Armor-Argoat Agglomération vous propose un hébergement collectif situé à Saint-Laurent, près de la commune de Bégard dans un cadre dépaysant. Capacité d'accueil de 18 lits composé de 6 chambres de deux personnes, une chambre de quatre personnes, et une chambre PMR avec salle de bain privative. Situé dans un cadre verdoyant et historique (ancien moulin de teillage de lin), vous pourrez profiter de la nature et des sentiers de randonnée à proximité de la longère. Le site propose également des activités culturelles et environnementales.



Le Palacret - 22 140 **Saint-Laurent**

02 96 45 46 46 - lepalcet.org

Aire de services et de stationnement Place du 19 mars 1962 - Parking du Boulodrome - 22 200 Pabu



Située au centre de la commune de Pabu, l'aire est ouverte toute l'année.

Services : plein d'eau potable, vidange wc, vidange eaux usées, wc publics à proximité, pas de branchement électrique.

Renseignements :

mairie de Pabu - rue de la Mairie
02 96 40 68 90 - direction@ville-pabu.fr





Toutes les bonnes adresses pour passer un moment agréable autour d'une bonne table.

"Le Clos de la Fontaine" Restaurant traditionnel

2 salles et une terrasse



Possibilité de repas de groupes dans salle privative.
Récompensé d'un BIB Gourmand dans Guide Michelin, Gault et Millau, Puldo.
Cuisine de qualité. Du fait "maison", produits frais.

9, rue du G^{al} de Gaulle - 22 200 **Guingamp**
02 96 21 33 63 - ollivier.stephane0781@orange.fr

"Le Moulin à Fouler" Restaurant traditionnel



Au bord du Trieux, dans une cadre verdoyant, venez découvrir la formule à l'ardoise, du lundi au vendredi, à partir de 9,50 € (le plat). Ouvert tous les midis du lundi au dimanche ainsi que le vendredi soir et samedi soir. Nous vous proposons

les week-ends, des menus à partir de 25 € élaborés selon l'arrivage de saison. Repas d'affaire et séminaire avec salle de réunion privative. Repas de famille, possibilité d'accueil 120 pers.

Route de Bourbriac - 22 970 **Ploumagoar**
02 96 21 12 22 - moulinafouler-restaurant.com

"Le Jardin Gourmand" Restaurant traditionnel



À deux pas du centre-ville, nous vous proposons une cuisine créative et raffinée, le tout entièrement cuisiné maison. Restaurant moderne dans une ambiance paisible avec une terrasse ombragée et fleurie donnant sur le jardin, tous les ingrédients pour passer un agréable moment gourmand. Formules du midi à partir de 9,50 € ; le soir et le week-end menus à

20 € et 25 € avec notre spécialité "cocotte cuisinée".
Ouvert tous les jours midi et soir, sauf mardi et mercredi.

34, rue de la Trinité - 22 200 **Guingamp** - 02 96 40 07 56

"La Table de Michel" Restaurant traditionnel



À 5 min de Guingamp, situé dans le bourg de Pabu à côté de l'église, proposant une cuisine traditionnelle avec des produits frais et de saison. Le midi, menus à 13,50 €, 18 €, 25 € et 28 €. Menu enfant à 7,50 €.

Banquets, mariage, repas de famille... Ouvert tous les midis du lundi au dimanche et les soirs du jeudi au samedi, fermé le mercredi.

24, rue de l'Église - Bourg - 22 200 **Pabu**
02 96 37 16 68

"L'O" - Brasserie



Situé face au parking Saint-Sébastien, sur les bords du Trieux, venez découvrir la brasserie L'O. Cuisine simple à base de produits frais.
Ouvert 7/7 (sauf dimanche soir).
Fait maison.
60 places assises + petite terrasse.

4 bis, rue du Grand Trotrieux
22 200 **Guingamp**
02 96 13 54 84
brasserie_lo@yahoo.fr
restaurant-brasserie-lo.com

"Chez Flo" - Restaurant



Restaurant traditionnel travaillant des produits frais et de saison dont la cuisine faite maison a été récompensée par le guide culinaire le Gault et Millau, par un coup de cœur.

Rue Paul Bizos - 22 200 **Guingamp**
02 96 44 02 04 - Page Facebook chez flo guingamp

"Le Croc" - Snack Grill (50 places)

Moules-frites 9,80 € (provenance Ploubazlanec), de juin à octobre. Salades de 2,50 € à 6,80 € - St-Jacques, cabillaud, aiguillette de poulet, steak haché, bavette, entrecôte, kebab... de 6,10 € à 13 € - Croque-monsieur maison, tartine, choix de pâtes, omelettes... de 5,70 € à 8 €. Menu enfant à 4,50 €.

Fast-food - Paninis. Glaces, desserts maison. Frites maison.
Toutes nos viandes sont d'origine française.
Tous nos plats peuvent être emportés.

12, rue de la Trinité - 22 200 **Guingamp** - 02 96 21 20 55

"Sidonie & Compagnie" - Restaurant



Salon de thé et épicerie fine. Sidonie, un petit salon de thé tout mimi qui propose une large gamme de boissons fraîches ou chaudes. Une petite faim, Sidonie vous a concocté un plat chaud : des plats faits maison avec des produits frais et de saison.

À l'heure du goûter c'est thé, chocolat et pâtisseries. Une épicerie fine : des produits coups de cœur, des épices, des verrines, des vinaigres, des produits du terroir à offrir ou à s'offrir. Ouvert : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 12h à 15h - mercredi de 12h à 18h30 - samedi de 15h à 18h30.

6, rue de la Pompe - 22 200 **Guingamp** - 02 96 44 28 53
contact-demeire@wanadoo.fr - demeure-vb.com

"La Boissière" - Restaurant

Cuisine traditionnelle et du marché



Thomas et Véronique vous accueillent dans un cadre agréable au cœur de la ville avec une grande terrasse en extérieur.
En semaine, la formule à 15 € le midi. Une carte du marché qui change régulièrement.

Établissement recommandé par le Guide du Routard, le Botin Gourmand, le Guide Michelin, le Puldo, le Géo Vert et Gault et Millau. Fermé dimanche et lundi.

5, rue Saint-Nicolas - 22 200 **Guingamp**
02 96 21 06 35 - restaurant-la-boissiere.com

"Le Relais de Bellevue" Restaurant traditionnel



Menu de 9,30 € à 15 €. Ouvert du lundi, midi et soir jusqu'au vendredi midi et samedi midi. Chaque mercredi une spécialité. Capacité : 200 couverts. Ouvert toute l'année.

13, rue de Kergré - 22 200 **Saint-Agathon**
02 96 43 80 53
aurelaisdebellevue@orange.fr - relaisbellevue.fr



"La Mandoline"
Restaurant traditionnel - Pizzeria



À deux pas du stade de foot, Lénéig, Mathieu et leur équipe vous accueillent tous les jours, même le dimanche ! Restaurant avec un large choix et des produits de saison, laissez-vous tenter par une pizza, un burger, une entrecôte ou du foie gras maison. Sans oublier les moules marinières ou à la crème dès les beaux jours. Le tout servi par une équipe souriante et dynamique. Possibilité de vente à emporter. Accueil tardif, n'hésitez pas à réserver.

71, rue Saint-Jean - 22 200 Grâces - Guingamp
02 96 440 400 - lamandoline.fr - la.mandoline22@gmail.com

"La Casa"
Restaurant - Pizzeria - Grill



Restaurant recommandé par le Guide du Petit Futé. Une grande terrasse plein sud 60 places, ouverte l'été. Un choix de salades, pâtes, pizzas, viandes et desserts. Pizzas à emporter (carte de fidélité).

5, rue Maréchal Foch - 22 200 Guingamp
02 96 44 20 50

"La Crêperie du Roy"



Marie-Thé et Marina sont heureuses de vous accueillir du mardi au samedi, midi et soir, toute l'année. Fermé le jeudi soir sauf en juillet - août. Nous disposons d'un nouveau décor et d'une petite terrasse dans un endroit calme et fleuri. Nos galettes

100 % blé noir de Pays et crêpes sont tournées à la demande. Préparations maison. Plat du jour tous les midis et également salades chaudes, entrecôtes, omelette. Pensez à réserver.

4, rue aux Blés (derrière l'Office de Tourisme) - 22 200 Guingamp
02 96 43 75 36 - mariethecreperie@gmail.com

"La Duchesse Anne" - Crêperie



En plein cœur du centre-ville, dans la maison de la Duchesse Anne, venez déguster nos galettes 100 % blé noir de Bretagne et nos crêpes de froment faites sur place.

Reconnus par le guide du Routard 2017 et le Petit Futé, nous vous accueillons du vendredi au mercredi midi de 12h à 14h et de 19h à 21h. Menu (galette, crêpe, café) à partir de 9,10 €.

6, rue Notre-Dame - 22 200 Guingamp
02 96 21 28 53 - duchesseanne.net

"Pizza Mando" - Pizzeria

À emporter



Séverine et Christian vous proposent, place Saint-Michel, une large gamme de pizzas fraîches à la pâte fine, mais aussi des paninis, boissons, desserts et glaces variés. Les pizzas et paninis sont préparés à la demande. Ouvert tous les soirs du lundi au jeudi

de 18h30 à 22h - du vendredi au dimanche de 18h30 à 23h. Livraison gratuite à domicile : Guingamp, Pabu, Ploumagoar, Plouisy, St-Agathon, Grâces.

11, place Saint-Michel - 22 200 Guingamp
06 69 74 78 62 - 02 96 43 75 91
severine.bouttier@orange.fr - pizzamando.fr

 **La Table d'Arnaud**
Restaurant traditionnel
33, rue Notre-Dame - 22 200 Guingamp
02 96 44 37 79

 **Rif Kebab**
Restauration rapide
28, rue Notre-Dame - 22 200 Guingamp
02 96 43 83 91

"Crêperie St-Yves"



Nos galettes sont 100 % blé noir. Toutes nos préparations sont faites maison et réalisées à partir de produits locaux. Nous vous accueillons du mardi au samedi, midi et soir. Ouvert tous les

jours pendant le festival de la Saint-Loup. Congés annuels : 2 semaines en juin et vacances de la Toussaint. Notre établissement est recommandé par le Guide du Routard et le guide Lonely Planet.

27, rue Saint-Yves - 22 200 Guingamp
02 96 44 31 18 - causy@orange.fr - creperie-saint-yves.fr

"La Crêperie des Remparts"

Crêpes, galettes, salades, viandes



Sabine vous accueille à la crêperie des Remparts, et vous confectionne ses galettes (100 % blé noir) et ses crêpes (100 % froment). Tout est fait à la minute et à la demande. Différentes formules le midi. 26 places assises. Groupes (maximum 15

personnes) sur réservation. La devise de la crêperie : La bonne cuisine se fait avec beaucoup d'amour et de patience au bout de cela il y a... les bonnes galettes ! Reconnu par le Petit Futé. Fermé mercredi et jeudi.

32, rue de la Trinité (face à la gendarmerie) - 22 200 Guingamp
02 96 21 34 54 - creperie-guingamp.fr

Destination Guingamp - Baie de Paimpol :
une équipe à votre écoute toute l'année

L'Office de Tourisme de Paimpol : 02 96 20 83 16
paimpol-goelo.com

Huit bureaux d'information touristique :

Bégard : 02 96 38 32 30
tourisme-pays-begard.fr

Belle-Isle-en-Terre : 02 96 43 01 71
ot-belle-isle-en-terre.com

Bourbriac : 02 96 43 60 11 ou 02 96 43 46 03
cc-bourbriac.fr

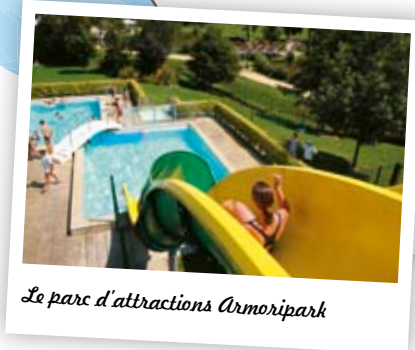
Callac : 02 96 45 59 34 ou 02 96 45 90 29
callac-argoat.fr

Guingamp : 02 96 43 73 89
ot-guingamp.fr

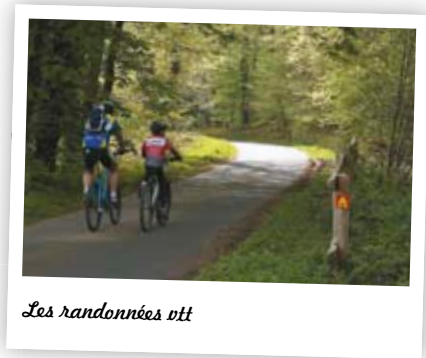
Ploubazlanec : 02 96 55 49 34

Plouézec : 02 96 22 72 92

Pontrieux : 02 96 95 14 03
tourisme-pontrieux-communaute.com



Le parc d'attractions *Armoripark*



Les randonnées *vtt*



La Vallée des Saints, à Carnoët



Les lavoirs le long du *Jrioux*



Le château de la Roche Jagu, à *Plözgal*



Ploubazlanec

Paimpol

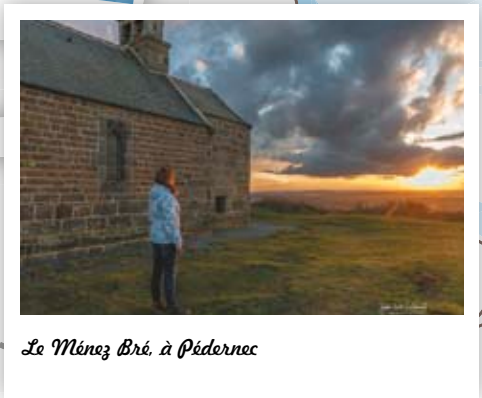
Plouézec



Le phare du Paon, sur l'Île de *Bréhat*



Le port





Le Ménez Bré, à *Pédernec*



La tour de *Caot Liou*



----- voie ferrée
 La Vapeur du *Jrioux*
 le *Jrioux*

Responsable de la publication : Bureau d'information touristique de Guingamp - Conception : Agence Be New 02 96 44 45 22 - Crédits photos et remerciements : Ville de Guingamp, Ville de Grâces, Ville de Pabu, Ville de Plouisy, Ville de Ploumagoar, Photo Passion Ploumagoar, J.J et Sylvie Carlier, Rémy Chermat, Ville de Saint-Agathon, Pascal Le Coz, Guingamp-Paimpol Armor Argoat Agglomération, Photo Vidéo Club de Guingamp, Yannick Kichenin, Joël Bellec, Alain Le Dauphin, Marie-Agnès Pogam, Festival de la Saint-Loup, Gabriel Le Bars, Kendal'ch : Frédéric Harnois, Jean Le Goff, Youena Baron, Centre équestre de Kernilien, Club de canoë-kayak de Guingamp, Amicale Cyclotouriste Guingampaise, EAG, Lycée Agricole de Kernilien, Patrick Salaün, Yann Orhan, GwinZegal, Kroas Hent Gwengamp, médiathèque de Guingamp, Ty Losket, Charles Fréger, Pixabay.
 P. 30-31 : Samuël Jouon, C. Le Brun & O. Garrigues, Office de Tourisme Guingamp Baie de Paimpol, Jean-Luc Lebouil, Office de Tourisme de Pontrieux, Cédric Bossard - Domaine départemental de la Roche Jagu, Bureau d'information touristique de Bourbriac, La Vallée des Saints, Armoripark.

EN AVANT DE GUINGAMP



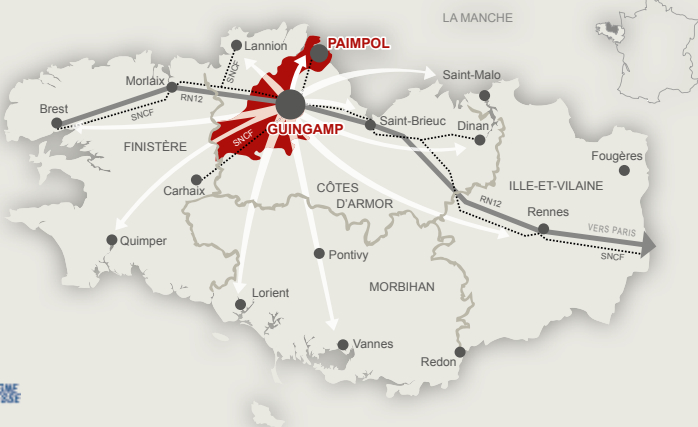
Guingamp bénéficie d'une renommée nationale et internationale exceptionnelle grâce à la présence de son équipe de football professionnelle, l'En Avant de Guingamp, qui évolue en Ligue 1.

N'oublions pas ! Guingamp est, de toute l'histoire, la plus petite ville à avoir remporté la Coupe de France, en 2009, face à Rennes et elle a renouvelé cet exploit en 2014, contre la même équipe !

Boutique
1, rue Saint-Nicolas
22 200 Guingamp
02 96 40 01 94
eavingamp.com



Guingamp, ville historique de Bretagne, et ses communes environnantes bénéficient d'une situation géographique privilégiée, entre **l'Armor (la mer) et l'Argoat (les bois)**, sur l'axe de **Paris à Brest**. À une trentaine de kilomètres de toutes les villes **touristiques du Trégor, près du Centre-Bretagne**, c'est un lieu de séjour idéal pour rayonner dans **toute la Bretagne**.



Accès :

Voiture : accès voie express RN 12, sortie Guingamp

Avion : aéroport de Lannion (30 km)

TGV : la ligne Paris-Brest dessert Guingamp

Les transports :

Guingamp-Paimpol Armor-Argoat Agglomération :

Axeobus (réseau urbain)

Rens. : 02 96 13 59 59 ou 0810 006 817 - axeobus.fr

Liaisons autocars : Tibus (réseau départemental)

Rens. : 0 810 22 22 22 - tibus.fr

Gare SNCF rue Paul Bizos, Guingamp

Rens : 36 35

Par route :

Paimpol ▶ 28 km ▶ 30 min

Saint-Brieuc ▶ 35 km ▶ 29 min

Lannion ▶ 33 km ▶ 28 min

Dinan ▶ 94 km ▶ 1 h 03

Rennes ▶ 134 km ▶ 1 h 26

Saint-Malo ▶ 126 km ▶ 1 h 27

Brest ▶ 110 km ▶ 1 h 12

Quimper ▶ 119 km ▶ 1 h 26

Vannes ▶ 137 km ▶ 1 h 50

Lorient ▶ 123 km ▶ 1 h 41



ot-guingamp.fr